



ในวาระครบรอบ 100 ปี ของการประกาศจัดตั้ง สมาคมเครื่องราชอิสริยาภรณ์ฝรั่งเศส

Centenaire de la Société des Membres de la Légion d'Honneur

- ★ สมาคมเครื่องราชอิสริยาภรณ์ฝรั่งเศส ภาคประเทศไทย
(SMLH / Société des Membres de la Légion d' Honneur, Section Thaïlande)
- ★ สถานเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย
(Ambassade de France en Thaïlande)
- ★ สมาคมครูภาษาฝรั่งเศสแห่งประเทศไทย ในพระราชูปถัมภ์ ฯ
(ATPF / Association Thaïlandaise des Professeurs de Français)

ขอเชิญชวนนักเรียน นิสิต นักศึกษาที่เรียนภาษาฝรั่งเศส ร่วมการแข่งขันทักษะภาษาฝรั่งเศส 2 รายการ

1. การแข่งขันตอบปัญหา / Concours des quizz
2. การแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ / Concours d'éloquence

คุณสมบัติของผู้แข่งขันและการเข้าร่วมการแข่งขัน

1. มีสัญชาติไทย
2. เป็นนักเรียน กำลังศึกษาในชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย (ม.4 - ม.6)
3. เป็นนิสิต นักศึกษา กำลังศึกษาระดับปริญญาตรี ในสถาบันอุดมศึกษา
4. แต่งเครื่องแบบของสถาบัน ในวันการแข่งขัน
5. ลงทะเบียนร่วมการแข่งขันได้คนละ 1 รายการ
6. แต่ละสถาบันการศึกษามีสิทธิ์ส่งผู้เข้าร่วมแข่งขัน รายการละไม่เกิน 2 คน
7. ผู้แข่งขันสามารถเตรียมตัวสำหรับการแข่งขันโดยศึกษา ค้นคว้าจากแหล่งข้อมูล ในตอนท้ายของประกาศนี้

1. การแข่งขันตอบปัญหา / Concours des quizz

1.1 การแข่งขันตอบปัญหา ใช้ Application Zoom และ Application Quizziz

Application Zoom - สำหรับการร่วมพิธีเปิดงาน (ก่อนเริ่มการแข่งขัน)
และเพื่อฟังการเฉลยคำถาม (หลังการแข่งขัน)

Application Quizziz - สำหรับการแข่งขันตอบปัญหา

1.2 การสมัคร

1.2.1 กรอกใบสมัครเพื่อร่วมแข่งขันตาม QR Code ที่แนบมาด้วยบัญชีอีเมลของ gmail เท่านั้น

1.2.2 รอรับ "รหัสผู้แข่งขัน" ทางอีเมล

1.2.3 ใช้ "รหัสผู้แข่งขัน" ที่กรรมการส่งให้ ตั้งเป็นชื่อผู้แข่งขันใน Application Quizziz
หากใช้ชื่ออื่นถือว่าสละสิทธิ์

1.2.4 กรณีที่ระหว่างการแข่งขัน หากระบบอินเทอร์เน็ตของผู้แข่งขันขัดข้องจนหลุดออกจาก
ระบบ Quizziz จะถือว่าเสียสิทธิ์ทันที

1.2.5 หากมีข้อสงสัยในการลงทะเบียน โปรดติดต่อ ครูศุภฤกษ์ เชื้อมัน (ผู้ประสานงานการ
ลงทะเบียน) ทางอีเมล suparkerk@prot.ac.th

1.3 กำหนดการ

1.3.1 วันที่ 1-10 พฤศจิกายน 2564 เปิดรับลงทะเบียนเพื่อสมัครเข้าแข่งขัน ตาม 1.2.1

1.3.2 วันที่ 15-19 พฤศจิกายน 2564 ผู้สมัครได้รับ "รหัสผู้แข่งขัน"

1.3.3 วันอาทิตย์ที่ 21 พฤศจิกายน 2564

เวลา 13.30 น. (Zoom) พิธีเปิดงาน และการชี้แจงกติกาการแข่งขันระดับมัธยมศึกษา

เวลา 14.00 น. (Quizziz) การแข่งขันตอบปัญหา ระดับมัธยมศึกษา

(Zoom) การเฉลยคำถาม ระดับมัธยมศึกษา

**_*_*_

เวลา 15.00 น. (Zoom) พิธีเปิดงาน และการชี้แจงกติกาการแข่งขันระดับอุดมศึกษา

เวลา 15.30 น. (Quizziz) การแข่งขันตอบปัญหา ระดับอุดมศึกษา

(Zoom) การเฉลยคำถาม ระดับอุดมศึกษา

1.4 กติกาการแข่งขัน

1.4.1 การแข่งขันตอบปัญหา ระดับมัธยมศึกษาและระดับอุดมศึกษา

เป็นการแข่งขัน **รอบเดียว** ด้วยคำถามจำนวน 20 ข้อ

20 questions aux choix multiples :

5 questions sur la Légion d'Honneur

5 questions sur les relations franco-thaïes

5 questions de langue française

5 questions de culture générale française

1.4.2 กรณีที่คะแนนของผู้แข่งขันเท่ากัน คณะกรรมการมีสิทธิ์พิจารณาเพิ่มรอบการแข่งขัน
เพื่อตัดสินรางวัล ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของคณะกรรมการ และผลการตัดสินของ
คณะกรรมการถือเป็นที่สุด

1.4.3 ประกาศผลการแข่งขัน ทาง www.atpf-th.org หรือ FB page ATPF Thaïlande
ในวันที่ 21 พฤศจิกายน 2564

2. การแข่งขันกล่าวสุนทรพจน์ (Concours d'éloquence)

1. ผู้เข้าแข่งขันเตรียมบทสุนทรพจน์ตามหัวข้อ ดังนี้

Sujet lycéen : « Comment voyez-vous votre vie dans 10 ans ?

Quel est votre souhait le plus cher ? »

(คำแปล) ระดับมัธยมศึกษา – คุณมองชีวิตของตัวเองว่าจะเป็นอย่างไรในอีก 10 ปีข้างหน้า
อะไรคือสิ่งที่คุณปรารถนามากที่สุด

Sujet étudiant : « La légion d'honneur défend des valeurs universelles
telles que la liberté, la tolérance, l'entraide et le respect.

Que représentent ces valeurs pour vous ?

Comment pensez-vous les mettre en œuvre dans votre vie ?

(คำแปล) ระดับอุดมศึกษา – เครื่องอิสริยาภรณ์เลฌียงดอเนอร์เป็นเครื่องหมายแห่งการเชิดชู
ค่านิยมที่เป็นสากล ได้แก่ เสรีภาพ การยอมรับความคิดเห็นของผู้อื่น
การช่วยเหลือเกื้อกูล และการเคารพซึ่งกันและกัน
ค่านิยมเหล่านี้มีความหมายต่อคุณอย่างไร และคุณคิดว่าจะนำไปใช้ใน
ชีวิตของคุณได้อย่างไรบ้าง

2. ถ่ายทำการกล่าวสุนทรพจน์ตามหัวข้อที่กำหนด เป็นคลิปวิดีโอ (Clip Vidéo) โดยบอก ชื่อ สกุล และ นามสถาบัน ในตอนเริ่มต้นคลิป ซึ่งมีความยาวไม่เกิน 3 นาที และต้องไม่มีการตัดต่อคลิป (กรณีที่ตรวจสอบได้ว่ามี การตัดต่อจะถูกตัดสิทธิ์การแข่งขัน)
3. นำคลิปวิดีโอ (Clip Vidéo) ของตนเองขึ้น YouTube***โดยเผยแพร่แบบไม่เป็นสาธารณะ ทุกคนที่มีลิงก์วิดีโอจะดูวิดีโอได้***ถ้ามีการแชร์สาธารณะก่อนการตัดสินถือว่าสละสิทธิ์
4. กรอก Link คลิปวิดีโอ (Clip Vidéo) ของตนเอง ใน Google Form การสมัครเข้าร่วมแข่งขัน ภายในวันที่ 10 พฤศจิกายน 2564
5. ประกาศผลการแข่งขัน ทาง www.atpf-th.org หรือ FB page ATPF Thaïlande ในวันที่ 21 พฤศจิกายน 2564

รางวัล

- รางวัลที่ 1 - เงินรางวัล 10,000 บาท เกียรติบัตร หนังสือทรงคุณค่าเกี่ยวกับประเทศฝรั่งเศส ฯลฯ
- รางวัลที่ 2 - เงินรางวัล 5,000 บาท เกียรติบัตร หนังสือทรงคุณค่าเกี่ยวกับประเทศฝรั่งเศส ฯลฯ
- รางวัลที่ 3 - เงินรางวัล 2,000 บาท เกียรติบัตร หนังสือทรงคุณค่าเกี่ยวกับประเทศฝรั่งเศส ฯลฯ

*พิธีมอบรางวัลจะจัดที่ทำเนียบเอกอัครราชทูตฝรั่งเศสประจำประเทศไทย
โดยจะแจ้งกำหนดการในโอกาสต่อไป*

ลิงก์ **Google form / QR Code**

สำหรับการสมัครร่วมการแข่งขัน



แหล่งข้อมูลเพื่อการค้นคว้า (Ressources utiles)

หนังสือ (Ouvrages)

- FISTIÉ, Pierre, *La Thaïlande*, Paris : PUF, 1971. (collection « Que sais-je? », n°1095)
- GALLAND, Xavier, *Histoire de la Thaïlande*. Paris: PUF, 1998. (collection « Que sais-je? », n°1095)
- กรรณิกา จรรย์แสง. ผู้แปล. *บันทึกการเดินทางของอ็องรี มูโอดต์ ในสยาม กัมพูชา ลาว และอินโดจีน ตอนกลางส่วนอื่น ๆ*. กรุงเทพฯ: มติชน, 2558.
- ปรีดี พิศภูมิวิถี. *จากบางเจ้าพระยาสู่ปารีส*. กรุงเทพฯ: มติชน, 2551.
- ปรีดี พิศภูมิวิถี. *ประชุมจดหมายเหตุออกพระวิสุทธสุนทร*. กรุงเทพฯ: มิวเซียมสยาม, 2556.
- ปรีดี พิศภูมิวิถี. *ย้อนรอยโกษาปานในต้นทางฝรั่งเศส นิราศสยามต่างแดนเล่มแรก*. กรุงเทพฯ: กรมศิลปากร, 2544.
- เพ็ญศรี ดูก. *การต่างประเทศกับเอกราช และอธิปไตยของไทย*. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน, 2542.
- เพ็ญศรี ดูก. *ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศไทย (สยาม) กับฝรั่งเศสในคริสต์ศตวรรษที่ 19*. กรุงเทพฯ : ราชบัณฑิตยสถาน, 2539.
- สุรศักดิ์ ลิขสิทธิ์วัฒนกุล และกรรณิกา จรรย์แสง. *ร. แลγκαต์ กับไทยศึกษา : รวมบทความแปล และบทความศึกษาผลงาน*. กรุงเทพฯ: มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์, 2548.

สื่ออิเล็กทรอนิกส์ (Documents en ligne)

- [http : // archives.brest.fr/archives-accueil-3385.html](http://archives.brest.fr/archives-accueil-3385.html)
(Exposition : La rue de Siam aujourd'hui)
- [http : // assumptionmuseum.com/th-th/content/fhilare/](http://assumptionmuseum.com/th-th/content/fhilare/)
- [http : // books.openedition.org/pup/6640](http://books.openedition.org/pup/6640)
- [http : // histoire-image.org/fr/etudes/creation-legion-honneur](http://histoire-image.org/fr/etudes/creation-legion-honneur)
- [http : // pavie.culture.fr/rubrique.php?rubrique_id=4](http://pavie.culture.fr/rubrique.php?rubrique_id=4)
- [http : // siam-renaissance.com/contents/royaltributeinfontainbleau/](http://siam-renaissance.com/contents/royaltributeinfontainbleau/)
- [http : // thaimedal.com/th/](http://thaimedal.com/th/) (พ.ศ.๒๔๐๘ เครื่องราชฯ ดารานพรัตน์ และดวงตรา
พระบรมรูปรัชกาลที่ ๔ ณ ฟองแตนโบล)
- [http : // thesiamsociety.org/wp-content/uploads/1998/03/JSS_086_0g_Smithies_SiameseMandarinsOnGrandTour.pdf](http://thesiamsociety.org/wp-content/uploads/1998/03/JSS_086_0g_Smithies_SiameseMandarinsOnGrandTour.pdf)
- [http : // www.legiondhonneur.fr/fr/page/fondements-et-histoire/103](http://www.legiondhonneur.fr/fr/page/fondements-et-histoire/103)
- [http : // www.napoleon.org/histoire-des-2-empires/objets/etoile-de-la-legion-dhonneur/](http://www.napoleon.org/histoire-des-2-empires/objets/etoile-de-la-legion-dhonneur/)
- [http : // www.persee.fr/doc/asean_0859-9009_1999_num_3_1_1621](http://www.persee.fr/doc/asean_0859-9009_1999_num_3_1_1621)
- [http : // www.silpa-mag.com/history/article_75477](http://www.silpa-mag.com/history/article_75477)
- [http : // www.smlh.fr/](http://www.smlh.fr/)

